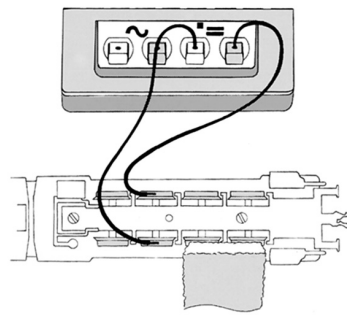


**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsgummi 6595 zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

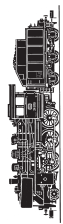
**Nettoyage des roues de locomotives :** des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.



**FLEISCHMANN**

**N**

**FLEISCHMANN 714202**



4 005575 194785

Betriebsanleitung innenseitig  
Operating instructions inside  
Instructions de service au côté intérieur

Neuheit 2019

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenere l'imballaggio! · Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!

80714202920  
ND 02/2019

Irrtum und Änderungen vorbehalten!



FLEISCHMANN MODELLEISENBAHN GMBH  
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY  
www.fleischmann.de

Alter/Age  
**14+**



14 V...



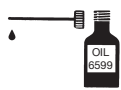
**FLEISCHMANN 714202**

**N**

**FLEISCHMANN**

**FLEISCHMANN**

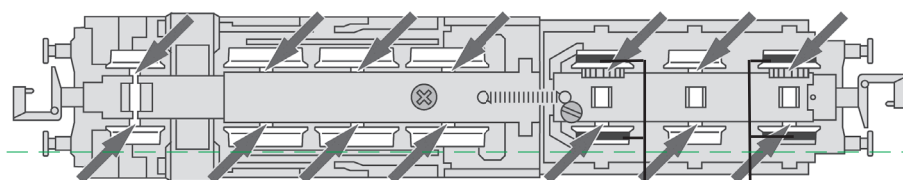
**N**



**Ölen:** Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.



Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

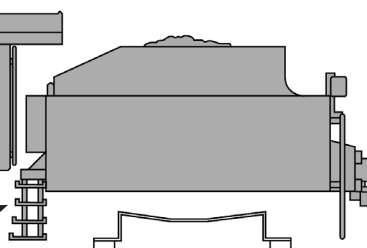
Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel und Motorwechsel erforderlich.  
Opening the tender is only necessary to change the bulbs, and opening the tender is only necessary to change the motor.  
Une ouverture de la locomotive n'est nécessaire qu'au changement de lampe, une ouverture du tender qu'au changement de moteur.

**00547001**  
Ersatzhaftreifen  
Spare friction tyres  
Bandaques de rechange

Gleis und Räder stets sauber halten  
Keep tracks and wheels clean at all times  
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

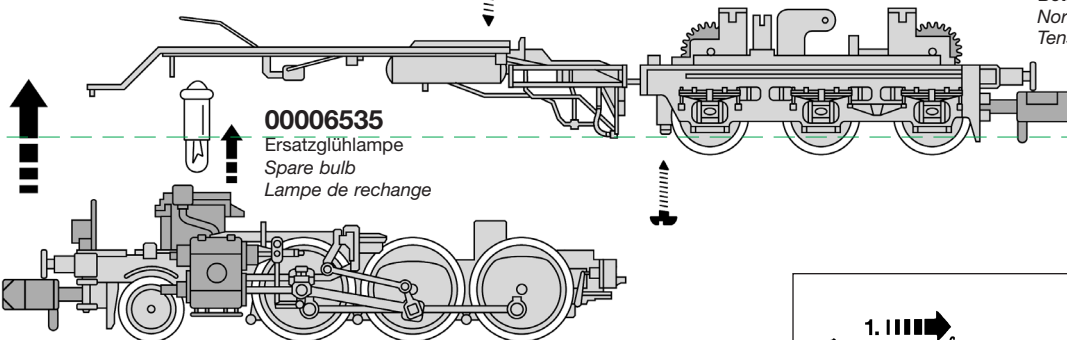
Zum Öffnen des Tenders, zuerst Gehäuse ein wenig in Richtung Führerhaus schieben, dann abheben.  
To open the tender, firstly gently push the tender body in the towards the loco cab, and then lift upwards.  
Pour l'ouverture du tender, pousser d'abord, alors enlever les logements un petit nombre en direction vers la cabine.



**50714202**

Ersatzmotor  
- wartungsfrei -  
Replacement motor  
- maintenance free -  
Moteur de rechange  
- sans entretien -

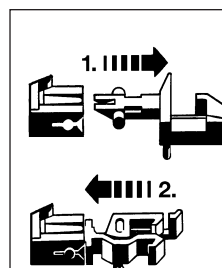
Betriebsspannung 4-14 V =  
Normal voltage 4-14 V =  
Tension de service 4-14 V =



**00006535**  
Ersatzglühlampe  
Spare bulb  
Lampe de rechange

Für eine einwandfreie Funktion der Zugfeder zwischen Lok und Tender  
For a trouble-free operation of the locomotive, the tension spring between the loco and tender should always be hooked on!  
Pour une fonction parfaite de la locomotive, la plume de tension entre la locomotive et le tender doit toujours être accrochée!

Lokomotive muss die immer eingehängt sein!



Kupplungstausch  
Exchange coupling  
Changement des attelages

9525  
PROFI  
9545